



CALIFORNIA BIBLICAL UNIVERSITY OF PERU



RUT

LA BIBLIA DECODIFICADA
del Dr. Moisés Chávez

Amarga historia de Naomi

1 Aconteció en los días en que gobernaban los jueces, que hubo hambre en el país. Entonces un hombre de Bet-léjem de Judá fue a vivir en los campos de Moab con su mujer y sus dos hijos. **2**El nombre de aquel hombre era Elimélej; el nombre de su mujer era Naomi; y los nombres de sus dos hijos eran Majlón y Kilyón. Ellos eran efrateos de Bet-léjem de Judá.

Llegaron a los campos de Moab y se quedaron allí. **3**Pero Elimélej, el marido de Naomi, murió; y ella quedó con sus dos hijos, **4**los cuales tomaron para sí mujeres moabitas. El nombre de la una era Orfa; y el nombre de la otra, Rut.

Habitaron allí unos diez años. **5**Y murieron también los dos, Majlón y Kilyón, quedando la mujer sin sus dos hijos y sin su marido.

Rut opta por el pueblo de Dios

6Entonces Naomi se levantó con sus nueras, para regresar de los campos de Moab, porque oyó allí que YHVH había visitado a su pueblo para darles pan.

7Salió con sus dos nueras del lugar donde estaba, y emprendieron el camino para regresar a la tierra de Judá.

8Entonces Naomi dijo a sus nueras:

—Id y volveos cada una a la casa de su madre. Que YHVH haga misericordia con vosotras, como la habéis hecho vosotras con los difuntos y conmigo. **9**YHVH os conceda hallar descanso, cada una en la casa de su marido.

Luego las besó, y ellas alzaron su voz y lloraron. ¹⁰Y le dijeron:

—Ciertamente nosotras volveremos contigo a tu pueblo.

¹¹Y Naomi respondió:

—Volveos, hijas mías. ¿Para qué habéis de venir conmigo? ¿Acaso tengo más hijos en el vientre, que puedan ser vuestros maridos? ¹²Volveos, hijas mías, idos, porque yo ya soy demasiado vieja como para estar con un hombre. Aunque dijera que tengo esperanza, y si esta noche yo estuviera con un hombre y aun diese a luz hijos, ¹³¿esperaríais vosotras hasta que crecieran? ¿Habríais de quedaros sin casar por causa de ellos? No, hijas mías, mi amargura es mayor que la vuestra, porque la mano de YHVH ha salido contra mí.

¹⁴Entonces ellas, alzando la voz, lloraron otra vez. Luego, Orfa besó a su suegra, pero Rut se quedó con ella.

¹⁵Naomi le dijo:

—He aquí, tu cuñada se ha vuelto a su pueblo y a sus dioses. Vuélvete tú tras ella.

¹⁶Pero Rut respondió:

—No me ruegues que te deje y que me aparte de ti; porque dondequiera que tú vayas, yo iré. Y dondequiera que tú pases la noche, yo pasaré la noche. Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios será mi Dios. ¹⁷Donde tú mueras, yo moriré; y allí seré sepultada. Así me haga YHVH, y aun me añada, que sólo la muerte hará separación entre tú y yo.

¹⁸Viendo Naomi que Rut estaba tan resuelta a ir con ella, no le dijo nada más.

Amargo retorno a Bet-léjem

¹⁹Caminaron ellas dos hasta que llegaron a Bet-léjem. Y aconteció que cuando entraron en Bet-léjem, toda la ciudad se conmovió a causa de ellas. Y decían:

—¿No es ésta Naomi?

²⁰Y ella les respondía:

—No me llaméis Naomi. Llamadme Mara, porque El Shadai ha hecho muy amarga mi vida. ²¹Yo me fui llena, pero YHVH me ha hecho volver vacía. ¿Por qué, pues, me llamáis Naomi, siendo que YHVH me ha afligido, y El Shadai me ha abatido?

²²Así volvió Naomi con su nuera, Rut la moabita. Volvieron de los campos de Moab y llegaron a Bet-léjem al comienzo de la siega de la cebada.

El encuentro de Rut con Boaz

2 Naomi tenía un pariente de su marido, un hombre de valor, de la familia de Elimelec, el cual se llamaba Boaz.

²Rut la moabita dijo a Naomi:

—Permíteme ir al campo para recoger espigas tras aquel ante cuyos ojos yo halle gracia.

Y ella le respondió:

—Vé, hija mía.

³Ella fue, y al llegar recogió espigas en el campo tras los segadores. Y dio la casualidad de que la parcela del campo pertenecía a Boaz, que era de la familia de Elimelec. ⁴Y ocurrió que Boaz llegó de Bet-léjem y dijo a los segadores:

—¡YHVH sea con vosotros!

Ellos le respondieron:

—¡YHVH te bendiga!

⁵Y Boaz preguntó a su criado encargado de los segadores:

—¿De quién es esa joven?

⁶El criado encargado de los segadores le respondió diciendo:

—Ella es la joven moabita que ha vuelto con Naomi de los campos de Moab. ⁷Me ha dicho: “Permite que yo recoja espigas y recoja entre las gavillas, detrás de los segadores.” Ella vino y ha estado desde la mañana hasta ahora. No ha cesado en el campo ni siquiera un poco.

⁸Entonces Boaz dijo a Rut:

—Escucha, hija mía: No vayas a recoger espigas a otro campo, ni te alejes de aquí. Aquí estarás junto con mis criadas. ⁹Mira bien el campo donde siegan, y síguelas; porque yo he mandado a los criados que no te molesten. Cuando tengas sed, vé a los depósitos y bebe del agua que sacan los criados.

¹⁰Ella se postró sobre su rostro, se inclinó a tierra y le dijo:

—¿Por qué he hallado gracia ante tus ojos para que tú te hayas fijado en mí, siendo yo una extranjera?

¹¹Boaz le respondió diciendo:

—Ciertamente me han contado todo lo que has hecho por tu suegra después de la muerte de tu marido, y que has dejado a tu padre, a tu madre y la tierra donde has nacido, y has venido a un pueblo que no conociste antes. ¹²¡Que YHVH premie tu actuación! Que tu recompensa sea completa de parte de YHVH Dios de Israel, ya que has venido a refugiarte bajo sus alas.

¹³Ella dijo:

—Señor mío, halle yo gracia ante tus ojos, porque me has consolado, y porque has hablado al corazón de tu sierva, aunque yo no soy ni como una de tus criadas.

¹⁴Boaz le dijo a la hora de la comida:

—Acércate aquí, come pan y moja tu bocado en el vinagre.

Entonces ella se sentó junto a los segadores, y él le dio grano tostado.

Ella comió hasta que se sació, y le sobró. ¹⁵Cuando ella se levantó para recoger espigas, Boaz mandó a sus criados diciendo:

—Que recoja espigas también entre las gavillas, y no la avergoncéis. ¹⁶Más bien, sacad para ella de los manojos y dejad que las recoja, y no la reprendáis.

Rut y Naomi hablan de Boaz

¹⁷Rut recogió espigas en el campo hasta el atardecer y desgranó lo que había espigado, y vio que había como un efa de cebada. ¹⁸Lo tomó y se fue a la ciudad, y su suegra vio lo que había recogido. También sacó lo que le había sobrado de la comida después de haberse saciado, y se lo dio.

¹⁹Entonces su suegra le preguntó:

—¿Dónde has recogido espigas hoy? ¿Dónde has trabajado? ¡Bendito sea el que se haya fijado en ti!

Ella le contó a su suegra con quien había trabajado y dijo:

—El hombre con quien he trabajado hoy se llama Boaz.

²⁰Y Naomi dijo a su nuera:

—¡Sea él bendito de YHVH, pues no ha rehusado su bondad ni a los vivos ni a los que han muerto!

Naomi le dijo después:

—Aquel hombre es nuestro familiar. El es uno de los parientes que nos pueden redimir.

²¹Rut la moabita dijo:

—Además de esto, me ha dicho: “Permanece con mis criados hasta que hayan acabado toda mi siega.”

²²Naomi respondió a Rut su nuera:

—Está bien, hija mía, que salgas con sus criadas, para que no te vayan a molestar en otro campo.

²³Estuvo, pues, junto con las criadas de Boaz recogiendo espigas hasta que terminó la siega de la cebada y la siega del trigo. Y ella pasaba habitaba con su suegra.

3 Entonces le dijo Naomi su suegra:

—Hija mía, ¿no habré de buscar para un lugar de descanso para que te vaya bien?

²Y ahora, ¿acaso Boaz, con cuyas criadas has estado, no es nuestro pariente? Mira, esta noche él aventará la cebada en la era. ⁴Báñate, perfúmate, ponte tu vestido y baja a la era. Pero no te des a conocer al hombre hasta que él haya acabado de comer y de beber. ⁴Cuando él se acueste, observa el lugar donde se acuesta y anda, descubre un sitio a sus pies y acuéstate allí. Y él te dirá lo que debes hacer.

⁵Y ella le respondió:

—Haré todo lo que me dices.

Rut conquista el corazón de Boaz

⁶Entonces Rut bajó a la era e hizo todo lo que su suegra le había mandado. ⁷Cuando Boaz había comido y bebido, y su corazón estaba contento, se retiró a dormir a un lado del montón de grano. Entonces ella fue silenciosamente, descubrió un sitio a sus pies y se acostó. ⁸Y sucedió que a la media noche Boaz se estremeció y se dio vuelta. ¡Y vio una mujer estaba acostada a sus pies. ⁹Entonces él le preguntó:

—¿Quién eres tú?

Y ella respondió:

—Yo soy Rut, tu sierva. Extiende tus alas sobre tu sierva, porque tú eres pariente redentor.

¹⁰El dijo:

—YHVH te bendiga, hija mía. Esta última acción tuya es mejor que la primera, porque no has ido tras los jóvenes, sean pobres o ricos. ¹¹Ahora, pues, no temas hija mía. Yo haré por ti todo lo que tú digas, pues todos en mi ciudad saben que tú eres una mujer virtuosa. ¹²Ahora bien, aunque es cierto que yo soy pariente redentor, hay otro pariente redentor más cercano que yo. ¹³Pasa la noche; y cuando sea de día, si él te redime está bien; que te redima. Pero si él no te quiere redimir, ¡vive YHVH, que yo te redimiré! Acuéstate hasta la mañana.

¹⁴Así durmió a sus pies hasta la mañana, pero se levantó antes que nadie pudiese distinguir a su compañero. Porque él dijo:

—Que no se sepa que una mujer ha venido a la era.

También le dijo:

—Dame el manto que está sobre ti, y sostenlo.

Ella lo sostuvo, y él midió seis medidas de cebada y las puso sobre ella, y se fue a la ciudad.

¹⁶Cuando ella fue a su suegra, ésta le preguntó:

—¿Qué sucedió, hija mía?

Ella le declaró todo lo que el hombre había hecho por ella. ¹⁷Y añadió:

—Me dio estas seis medidas de cebada, diciendo: “Para que no vayas a tu suegra con las manos vacías.”

¹⁸Entonces Naomi dijo:

—Descansa, hija mía, hasta que sepas cómo resulta la cosa. Porque el hombre no tendrá sosiego hasta que concluya hoy mismo el asunto.

Boaz se casa con Rut

4 Boaz subió a la puerta de la ciudad y se sentó allí. Y vio que pasaba por allí aquel pariente redentor del cual había hablado Boaz, y éste le dijo:

—¡Eh, Fulano de Tal! ¡Ven acá, y siéntate!

El fue y se sentó. ²Entonces Boaz tomó a diez hombres de los ancianos de la ciudad y les dijo:

—Sentaos aquí.

Y ellos se sentaron.

³Entonces dijo al pariente redentor:

—Naomi, que ha vuelto de los campos de Moab, vende la parte del campo que tuvo nuestro hermano Elimélej. ⁴Yo pensé descubrir tu oído y decirte que la adquieras en presencia de los que están sentados aquí y en presencia de los ancianos de mi pueblo. Si quieres redimir, redime. Si no quieres redimir, decláramelo para que yo lo sepa; porque no hay otro que pueda redimir excepto tú, y yo después de ti.

El le respondió:

—Yo redimiré.

⁵Entonces Boaz dijo:

—El mismo día que adquieras el campo de manos de Naomi, deberás también adquirir a Rut la moabita, mujer del difunto, para restaurar el nombre del difunto a su heredad.

⁶Entonces el pariente redentor respondió:

—No puedo redimir para mí, no sea que perjudique mi propia heredad. Redime tú para ti lo que yo debería redimir, porque yo no puedo redimirlo.

⁷Había desde antaño la costumbre en Israel tocante a la redención y las transacciones, que para dar vigencia a cualquier asunto uno se quitaba la sandalia y lo daba al otro. Y esto servía de testimonio en Israel. ⁸Y el pariente redentor dijo a Boaz:

—Adquiérela tú.

Luego se quitó la sandalia.

⁹Entonces Boaz dijo a los ancianos y a todo el pueblo:

—Vosotros sois testigos hoy de que adquiero de manos de Naomi todas las cosas que pertenecieron a Elimélej y todo lo de Kilyón y de Majlón. ¹⁰y de que también adquiero, para que sea mi mujer, a Rut la moabita, que fuera mujer de Majlón, para restaurar el nombre del difunto a su heredad, a fin de que el nombre del difunto no se borre de entre sus hermanos ni de la puerta de su ciudad. Vosotros sois testigos hoy.

¹¹Todos los del pueblo que estaban presentes en la puerta con los ancianos dijeron:

—Somos testigos. YHVH haga a la mujer que entra en tu casa como a Raquel y Lea, quienes juntas edificaron la casa de Israel. ¡Que te hagas poderoso en Efrata, y tengas renombre en Bet-léjem! ¹²Con los descendientes que YHVH te dé por medio de esta joven, sea tu casa como la casa de Perets, el cual Tamar dio a Judá.

Dulce final de la historia

¹³Boaz tomó a Rut, y ella fue su mujer. El se unió a ella, y YHVH le concedió que concibiera y diera a luz un hijo.

¹⁴Entonces las mujeres le decían a Naomi:

—¡Alabado sea YHVH, que hizo que no te faltase hoy un redentor! ¡Que su nombre sea celebrado en Israel! ¹⁵El restaurará tu vida y sustentará tu vejez, porque tu nuera, que te ama y te es mejor que siete hijos, lo ha dado a luz.

¹⁶Naomi tomó al niño, lo puso en su seno y fue su ama. ¹⁷Y las vecinas le dieron nombre, diciendo:

—¡Un hijo le ha nacido a Naomi!

Y le pusieron por nombre Oved. El fue el padre de Isaí, padre de David.

¹⁸Esta es la historia de los descendientes de Fares: Fares engendró a Hezrón. ¹⁹Hezrón engendró a Ram. Ram engendró a Aminadav. ²⁰Aminadav engendró a Najshón. Najshón engendró a Salmón. ²¹Salmón engendró a Boaz. Boaz engendró a Oved, ²²Oved engendró a Isaí, e Isaí engendró a David.



BIBLIOTECA INTELIGENTE

| Biblioteca Inteligente | Biblia Decodificada | Biblia RVN | Seguros Académicos | Antologías de Historias Cortas | Estudios Universitarios | Contacto

BARRA AZUL DE ENLACES

www.bibliotecainteligente.com

PAGINA WEB DE MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP

¡UNA BIBLIOTECA GRATIS PARA TI!



Abrela escribiendo su nombre o usando el Código QR de Acceso Inmediato, y en el enlace "Inicio" diviértete con "El Changuito de la Biblioteca Inteligente" y conoce a tu Host y a su Esposa en el video-clip "Caminando por la Vida".

Luego ingresa al enlace "Biblioteca Inteligente" y disfruta el Album de Fotos Siprallas.

Luego ingresa al enlace "Antologías de Historias Cortas" y ¡a todo lo demás!

¡Diviértete y comparte con tus amigos y con tus enemigos!



¡Caminando por la Vida!



EL GRAN PBI
LA BIBLIOTECA INTELIGENTE EN
EL GRAN PBI

- Instale su programa EL GRAN PBI en su computadora o en su teléfono móvil.
- Vea el Album de Fotos Siprallas en el volumen BIBLIOTECA INTELIGENTE.
- Acceda a los libros de la *Biblia Decodificada* y a sus Volúmenes Auxiliares.
- Acceda a los volúmenes sobre Ciencias Bíblicas en las Series de Antologías.
- Disfrute de 1.500 Historias Cortas llenas de humor en las Series de Antologías.
- Disfrute en especial el Volumen 15 de la Serie SHILICOLOGIA.
- Disfrute de los volúmenes traducidos en la Serie TRADUCCIONES.
- Acceda a las publicaciones del Centro de Estudios Bíblicos "Casiodoro de Reina" (CEBCAR) y de la California Biblical University of Peru (CBUP) en el volumen, ESTUDIOS UNIVERSITARIOS.
- Disfrute de EL GRAN PBI en su formato siempre ACTUALIZADO.

El programa informático ex-internet EL GRAN PBI (Programa Biblioteca Inteligente) NO REQUIERE DEL INTERNET como la página web. Consulte a cebcarbup@gmail.com